Ն 860 — 1888 ԱՊՐԻԼ 1 ՇՈՒՐԱՆ — 1305 ՇԱՊԱՆ 2 — ՅԵՐԵՔՇԱԲԹԻ ՄԻՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՏԻԵԶԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեէ	6 պլեէ	3 պլեէ
ՄԹԱՄՊՈԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՓԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻԵԶԱԹԼԱՐԸ

1 էնէմի, 2նէմի վէ 3էնէմի սահիֆէ 1 ղրշ. 6
4իւնէմի սահիֆէ 11ի 10ք. հա. » 3
Մէկվատը նախիյա տարի պէտքէր մէճմանէն պատրաստ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էյլրագ իսաէ օլունմայա-մագ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ձիվէլէկեան մաթպասանա տրը։ Քեազիֆէի մէվատա հատգրնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԱԼԻԷԿԵԱՆ միրատատ օլունա։

ԻՖԱՏԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Սթամպոլ, Գալաթա վէ Պէյօղլու թարքիլարընտա միվէզզիմիզ վասէթասրյա կազէթալարընը ալմագտա օլան ապանէէրիմիզէն հէր քիմ՝ սէմթինին ուզագլըղընա կէօրէ նէհսուլէթ ազչամ սաաթ 12յէ գատար կիւնլիւք կազէթասընը ալմայրագ տա եա սաաթ 12էն սօնրա եախօտ երթէսի կիւնիւ միվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գազանչ էյլէմէյիպ բէտտ իթմէմէրէ, վէ քէյֆիյէթէ իբի սաթրը պիր մէքթուպա մանթպասընա էշար էյլէմէսինի բէտտ իտէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Շարպի Բուսէլինին պազը թարքիլարընտա պուլաչըգ պիր իլէթ զուհուր իմտիկի հավատիսի իպտրինէ Շարգի Բուսէլի հուսուսընա վագ օլշան Օսմանը սըհհիյէ գօրտօնը՝ պա էմրը ալի պու քէրբէ գալտրբբէմիշ տը։

* * *

Պէրլինէն իշար օլնտրղընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ՝ իմբէրատօր Կիյեօմին վէֆատընտան տօլայը թագավէրէթի հավի օլարագ Պուլկար հիւքիմէթի թարաֆընտան իրսալ օլշան մէքթուպը գապուլէն իսթինքաֆ էյլէմիշ տիր։

* * *

Սօֆիատան իշար օլնտրղընա կէօրէ, Պուլկար օրտուսընա պիր վագրիտան պէրու բրէնս Ֆէրտինանտ ալէյհինտէ կէօրիւլէն էֆքեարտան տօլայը էնտիշէ իտիլէքտէ իմիշ կէչենտէ բրէնս Ֆէրտինանտ ալէյհինտա նէյշ ու թէվզի օլշան պէյանամէտէն տօլայը հարպիյէ նազրընընն էմրի իլէ թահգիգաթը չէտիտէ իբրա օլունմիշ իսէ տէ, հիչ պիր նէթիճէյի միւնթիճ օլմամիշ տիր։ Բէք չօգ քէսան թահթը թէզկիֆէ ալընմիշ իսէ տէ, հիչ պիր սէրբիլթէ պուլընամամըշ տը։

* * *

Սրպիսթան հիւքիմէթի՝ Սրպիսթանտա պուլշան Պուլկար միլլէճիլէրինէ Սրպիսթան իլէ Պուլկարիսթան պէյնինտէ ապէվճառա օլան հիւնիւ միւնասէպաթը իսլալ իտէճէք հիչ պիր թավր ու հարէքէթտէ պուլընամայարընը վէ աքսի թագտիրտէ քէնտիլէրինի Սրպիսթանտան իսրրամ իտէճէյինի չէտիտէն իսթար էյլէմիշ տիր։

* * *

Սօֆիատան իշար օլնտրղընա կէօրէ, Պուլկար չըմնարքէր խաթթը Սրբոյ խաթթը իլէ պիրլէշմէսի մատտէի խիթամ պուլուպ իւք Պուլկար գամարը՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէյին Սօֆիատան Զարիպրօտա միվասէէթ էյլէմիշ տիր։

Մէգբիւբ Պուլկար խարթը՝ Պուլկարբը Խրիսթիանլըղա իտիալ իտէն Ֆէրդինանտ վէ Մէթոտիոս նամ ազիզլերին եէմմը մախսուսընա միւսաարքի օլան մայիս 11/23ունճի կիւնիւ ումումա քիչատ օլունագ իտի։

Ինչպս իլիսագ չըմէնարքէրլէրինէ տաիր Սրբոյսթան վէ Պուլկարիսթան պէյնինտէ ագա օլշան մուգավէլէսաէլէրին մուսատտագ սուրէթլէրի՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Սօֆիատա թարաֆէյն պէյնինտէ թէսիր օլունմըշ տը։

* * *

Պուլկարիսթան հիւքիմէթի՝ 57 քիլոմէթրօտան իպարէթ օլան Սարբմ Պէյ—Պէլօվա—Վագարել խարթը ճէտիտինին իչլէթիլմէսինի քէնտիլէ թէրք իմմէսինի Պապը Ալիտն թալեպ իմմիշ իսէ տէ, Պապը Ալի հէնուզ ճէվապ վէրմէմիշ տիր։ Էկէր պու թէրք վագը օլուր իսէ, մէսարիֆճէ պէօյիւք պիր թէսուրրուֆ հուսուլէ կէլէճէքմիշ։

* * *

Պուլկարիսթան հիւքիմէթի՝ Բուսանիա, Տէրսաատէթ վէ Բուսիատան կէլէն եօլճուլարին բասարօրթալարընը թէֆթիշ իտէն մէմուրլարա նէգարէթ իմմէէրի իչին պէյէտիյէ բէիլէրինէ ախիրէն թալիմաթը չէտիտէ իմա էյլէմիշ տիր։

* * *

Պուլկարիսթանտա մուխալիֆ ֆրգա բէիլէրինտէն Մ. Գարավէլօֆ՝ Նոյ Ֆրոյ Բրէնէն Սօֆիա մուխպիրի իլէ միւքայէմէսինտէ, Աբրթրիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրինէն Պուլկարիսթան մէսէլէսինտէ իթթիխադ իմտիքլէրի բօլիթիգատան չիքարէլմի իմմիշ, վէ Մ. Զանգօֆ իլէ միւնասէպէթի պուլընմատրընը պէյանա չէօրլէ տէմիշ տիր։

«Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ էհալի թարարինտան ինթիխապ օլընմալրգ Աւսթրիանէն մահմիսի օլտրղընտան, Պուլկարլարը՝ քէնտիսինի թէպտիլ իտէճէքլէրինի կէօրէճէքսինիր։ Ռուսիա իլէ միւնասէպաթը տօսթանէ իճրաար՝ Պուլկարիսթանէն մէվճուտիյէթը սիյասիյէսինէ էլդէմ տիր։ Պիզ Աւսթրիանէն բիչտարը օլմադան իսէ Ռուսիանէն բիչտարըրընը թէրճիհ իտէրիզ։»

Ենէտ մուխալիֆ ֆրրդա բուէսասընտան Մ. Բատօսլավօֆ՝ Ռուսիանէն չիմտի Պուլկարլարա պազր միսասամտա պուլընմայա հազրը կէօրիւնտիկինի պէյանլա, զէմանը հազրը Ռուսիա իլէ իմիլաֆ հուսուլինէ մուվաֆրզ ատտ էյլէմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ

Սիւվէյշ գանալը մուգավէլէնամէսինէ տաիր Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի թարաֆընտան ախիրէն Պապը Ալիյէ իմա օլշան մուխթիրէ հագրընտա մէճլիսը խասսը վիքէլաճա ճէրէյան իտէն միւգաքէրաթը հավի օլուպ խաքիբաի Շահանէյէ արզ օլշան մազպատա՝ եէնիտէն Պապը Ալիյէ խասէ օյրնարագ մէսէլէնին եէնիտէն թէզէքքիւրի իլէ ահվալը հազրէրի սիյասիյէյէ մուվաֆրզ պիր գարար իմասը էմրի ու իրատտ պուլըրմըշ տը։

Այէվանիա խրէրթաօրը՝ քէնտի քէրմէսինին բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթենպերկի իլէ իրտիվաճրնա մուվաֆագատ իմտիկի թագտիրտէ բրէնս Պիզմարգին խարիֆա իտէճէյի խապէրի՝ Տէրսաատէթ մէհաֆիլինտէ բ.ք պէօյիք թէէսիրի մուճիպ օյմուշ տը։ Պէրլին Օսմանը սէֆիրի Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրինին պու հավատիսի պաթէէկրաֆ Պապը Ալիյէ իշար իմտիկի կիւն, հիւքիմէթը Սէնիյէ իլէ սէֆիրը միշարէյէրէ պէյնինտէ քէմալը կէրմի իլէ թէյկրաֆ մուխապէրաթը ճէրէյան իմմիշ տիր։

Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի՝ սոն թէյկրաֆընտա, մէսէլէնին թէսվիյէբէվլը օլտրղընը վէ բրէնս Պիզմարգն մագամնտա խպգաար մուհագագ կիպի կէօրիւնտիկինի թէէմմինն պէյան էյլէմիշ տիր։

Թուրէ կազէթասը՝ Սրմագոլտա օգունան պալատէրի ֆրդրայը նագլ իլէ, Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի թարաֆընտան պու պապատ իշարաթ վուգուրընն ասլ ու էսասը օյմատրղընը պէյան իտէյօր։

Ռուսիանէն բէսմի կազէթասը՝ ախիրէն չու թէպլիղնամէյի նէշր իմմիշ տիր։

«Հիւքիմէթիր Սէնիյէնին էմրի մուճիպլինճէ, Պաղեստինէ կիտէն էճնէպի Եհուսուտիլէրին օրատա իգամէթլէրինէ տաիր օլան մէէզունիյէթին միւտտեմի՝ 3 այ թէմմուտա օլընմըշ տրը։ Տախիպիյէ նէզարէթի՝ քէյֆիյէթի էհալիյէ իլան իմմէյի նաֆի ատտ իմմիշ տիր։»

Կիրիտ էհալիի Իսլամիյէսինէն՝ վալիի ճէվգիբ Գօսթաքի Անթօրլօ բաչա հազրէթլէրինին կէրիյէ չազրըմասընը Պապը Ալիտէն ըէճա իմտիքլէրինէ տաիր կէչէնտէ չէհրիմիզտէ զուհուրա կէլէն պիր ըիմայէթ՝ Հանեատան ալրնան սոն խապէրլէրտէ գամիէն թէքզիպ օլընմըշ տը։

Շեգտրատան եազրլտրղընա կէօրէ, Իտալիա թէպասարընտան Բասթօրէ նամ ճիզվիմի բարազընին գամիլնտէն տօլայը միմթէհիմ պուլընանդարտան պիրինի գուրմարմագ իչին բէք զիյատ չալըշմըշ օլան, վէ մէրգումին՝ էնանի ճնայէթտէ տիկէր պիր մահալտէ օլտուղընը իսպամի իմմէք իսթէյիպ նարը մուվաֆֆագիյէթ օլամայան Ալի Սայօ Տարի նամինտա զայէթ ամէշլի պիր Իսլամ Արնավուտ՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Շեգտրատա Իտալիա գօնսօլօսխանէսինէ կիտէրէք գօնսօլօսը թահգիր իմմիշ վէ ախզը ինթիգամ թէէտիսընտէ պուլընմըշ օլմաղա, քէյֆիյէթ գօնսօլօսը մումափէյհ թարաֆընտան տէրհալ Շեգտրատա վալիսինէ պիտրիրիմէքլէ, մէրգում Ալիսավուտ՝ վալիսին էմրի իլէրինէ թահգիր թէզկիֆէ ալընմըշ տը։

Բօսնատա նէշր օլընան Տէրէրբ կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Վատիկան արասընտա հուսուլբեզիր օլարը բիվատէթ օլընան ինթիլաֆ նօգթալարը պէր վէճհը ատիր իմիշ։

Թէմմէրին տաիրէ վէ էսամիսինճէ եօգլամա վէ թատտիլաթ իճրա օլընըպ, էքսէրիսի մուավին վէ եա մատէթ օլարագ 18 բիսգօբօս նասպ օլընճագ, պիլճիմէ բիսգօբօսլար՝ թէմմէրինին ուսուր ու մէսալիհի հագ գընտա Վատիկան իլէ միւգաքէրէ իմմէք իւզրէ իսմէհտիրլէրի վագթ Բօմայա կիտէպիլճէքլէր, Վիրնա բիսգօբօսը պիր թէգաիւտ մատաշը։ լա պաշգա պիր թեմմ վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէյէ նագլ օլընագագ, Լէհիսթանտա վէ Պիլկին էօթէ թարաֆընտա Լէհ լիսանընա միսատատ իտիլէճէք, Ռուսիանը՝ լիսանը բուհանի մագամընտա մէճպուրի իլլ իսմիմալ օլաճագ տը։

Պունարատան մատտա Գաթօլիք բաբալարը՝ պիլճիմէ Գուստտաբը Ներիֆէլբաբ Բաբատան սօնրա Զարրն իսմինի եատ ու թիգքեար իտէճէրլէր տիր։ Մուիսթէրիթ իգտիվաճ-լարտա, Եանի գարը գօճանըն պիրի Գաթօլիք վէ պիրի Օրթօտօքս օլուր իսէ, Ռուսիա էրքէք չօճուգլարըն բէտէրլէրինին մէգհէպինէ, վէ գրզ չօճուգլարը վալիսէլէրինին մէգհէպինէ պուլօլ իմմէյէրինէ մուվաֆագաթ իմմէքտէ տիր։

Գաթօլիք Լաթին քիլիսէլէրինտէ քէմալը հուբբիյէթլէ իճրաի արին օլընապիլճէէք տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բէ-Բէ

(Թուրէէ մախսուս Թէլէկրաֆ)

Վիէննա 11 ապրիլ

Ինկիլթէրրա գրանիցասընը Իթալիատան Լօնտրայա ավտէթինտէ Պէրլինի զկարէթ իմմէք էֆքեարընտան ֆարիզ օլսուղը շայի օլմուշ իսէ տէ, պու խապէր բէսմէն Թատտիգ օլունմամըշ տը։

Վիէննա 11 ապրիլ

Գրուէբենդատան Բօլէնէին պէյանընա նազարէն, Աւսթրիա—Մաճառիսթան տէվլիսան բրէնս Բօսօլֆբէն բիյատ ասքերի միքիթթիչի սրֆատբէյա պիլճիմէ էյալէթլերի զկյարէթ մէէզուն օլսուղընը տէվարը բէսմիյէ բուէսասընա Թէսալիդ իլէ պէրատ վուգուրընն ասլ ու էսասը օյմատրղընը պէյան իտէյօր։

Բուսիանէն բէսմի կազէթասը՝ ախիրէն չու թէպլիղնամէյի նէշր իմմիշ տիր։

«Հիւքիմէթիր Սէնիյէնին էմրի մուճիպլինճէ, Պաղեստինէ կիտէն էճնէպի Եհուսուտիլէրին օրատա իգամէթլերինէ տաիր օլան մէէզունիյէթին միւտտեմի՝ 3 այ թէմմուտա օլընմըշ տրը։ Տախիպիյէ նէզարէթի՝ քէյֆիյէթի էհալիյէ իլան իմմէյի նաֆի ատտ իմմիշ տիր։»

Կիրիտ էհալիի Իսլամիյէսինէն՝ վալիի ճէվգիբ Գօսթաքի Անթօրլօ բաչա հազրէթլէրինին կէրիյէ չազրըմասընը Պապը Ալիտէն ըէճա իմտիքլէրինէ տաիր կէչէնտէ չէհրիմիզտէ զուհուրա կէլէն պիր ըիմայէթ՝ Հանեատան ալրնան սոն խապէրլէրտէ գամիէն թէքզիպ օլընմըշ տը։

Շեգտրատան եազրլտրղընա կէօրէ, Իտալիա թէպասարընտան Բասթօրէ նամ ճիզվիմի բարազընին գամիլնտէն տօլայը միմթէհիմ պուլընանդարտան պիրինի գուրմարմագ իչին բէք զիյատ չալըշմըշ օլան, վէ մէրգումին՝ էնանի ճնայէթտէ տիկէր պիր մահալտէ օլտուղընը իսպամի իմմէք իսթէյիպ նարը մուվաֆֆագիյէթ օլամայան Ալի Սայօ Տարի նամինտա զայէթ ամէշլի պիր Իսլամ Արնավուտ՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Շեգտրատա Իտալիա գօնսօլօսխանէսինէ կիտէրէք գօնսօլօսը թահգիր իմմիշ վէ ախզը ինթիգամ թէէտիսընտէ պուլընմըշ օլմաղա, քէյֆիյէթ գօնսօլօսը մումափէյհ թարաֆընտան տէրհալ Շեգտրատա վալիսինէ պիտրիրիմէքլէ, մէրգում Ալիսավուտ՝ վալիսին էմրի իլէրինէ թահգիր թէզկիֆէ ալընմըշ տը։

Բօսնատա նէշր օլընան Տէրէրբ կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Վատիկան արասընտա հուսուլբեզիր օլարը բիվատէթ օլընան ինթիլաֆ նօգթալարը պէր վէճհը ատիր իմմիշ։

Թեմմէրին տաիրէ վէ էսամիսինճէ եօգլամա վէ թատտիլաթ իճրա օլընըպ, էքսէրիսի մուավին վէ եա մատէթ օլարագ 18 բիսգօբօս նասպ օլընճագ, պիլճիմէ բիսգօբօսլար՝ թեմմէրինին ուսուր ու մէսալիհի հագ գընտա Վատիկան իլէ միւգաքէրէ իմմէք իւզրէ իսմէհտիրլէրի վագթ Բօմայա կիտէպիլճէքլէր, Վիրնա բիսգօբօսը պիր թեգաիւտ մատաշը։ լա պաշգա պիր թեմմ վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէյէ նագլ օլընագագ, Լէհիսթանտա վէ Պիլկին էօթէ թարաֆընտա Լէհ լիսանընա միսատատ իտիլէճէք, Ռուսիանը՝ լիսանը բուհանի մագամընտա մէճպուրի իլլ իսմիմալ օլաճագ տը։

Պունարատան մատտա Գաթօլիք բաբալարը՝ պիլճիմէ Գուստտաբը Ներիֆէլբաբ Բաբատան սօնրա Զարրն իսմինի եատ ու թիգքեար իտէճէրլէր տիր։ Մուիսթէրիթ իգտիվաճ-լարտա, Եանի գարը գօճանըն պիրի Գաթօլիք վէ պիրի Օրթօտօքս օլուր իսէ, Ռուսիա էրքէք չօճուգլարըն բէտէրլէրինին մէգհէպինէ, վէ գրզ չօճուգլարը վալիսէլէրինին մէգհէպինէ պուլօլ իմմէյէրինէ մուվաֆագաթ իմմէքտէ տիր։

Գաթօլիք Լաթին քիլիսէլէրինտէ քէմալը հուբբիյէթլէ իճրաի արին օլընապիլճէէք տիր։

—Շէհրիմիզ Ռումանիա սէֆիրի օլուպ էլեէվմ՝ Պուգրէշտէ պուլընան Մ. Պալաչէանօնրն տիկէր պիր մէմուրիյէթէ թարին գրընճաճաղընը կէչենտէ եազմըշ իտիք։

Պուգրէշ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, մումափէյհ գարիպէն Տէրսաատէթէ կէլիպ վէտանամէսինի զաթը Շահանէյէ արզ ու թագտիմ իտէճէք տիր։

—Շէհր Էմանէթի մուհասպէճիսի Բէյատ պէյ հազրէթլերինին պագը մուամէլաթը հիսապիյէտէն տօլայը Շուբրայ Տէվլէթտէ թահթը մուհաքէմիյէ արընմասընա լէտէլ խթիլան իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթտիկինի Թ-ին եազըյօր։

—Քէօթահէա միլէթասրբքիբընընա թարին պուլրրան Թէվֆիգ բաչա հազրէթլէրի՝ մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Բաչալ միւշարէյէ՝ հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ Մապէյնէ պիլագիսէ, գուրէնամ ասնիի հազրէթը Բատիշահի հահի Ալի պէյ հազրէթլերի վասէթասը իլէ սէյամ վէ իլմիֆաթը Շէհրիյարիյէ մազհար պուլրբմը տը։

—Տէրսաատէթ Ինկիլթէրա սէֆիրինէն գէվճէսի Մատտամ Ուայթ՝ տիւն մախտումը իլէ Պէրլինտէն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Պէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսի ատայ միլլէթլերի պինպաշը Խալրի պէյին ըիմայէսի պու քէրրէ գայմագամըղա թէրքի պուլրբմը տը։

. . . Մուէլլիֆ էֆէնտի,

Պունտան չէնտ հաֆթա ագտէմ Մէսաժբրի Մարիթիմ գումբանեասընն Գրզ-Գուլէսի բիկեարընա գազազէտ օլան ՏէՆ նամ վաբօրընա եիւքլէթմիշ օլարղրմ պիր պալեա հարիրիմի Իպվիչէրա ճիւմհուրիյէթինին «Պալուազ» վէ «Հէլվէցիա» նամ պահրիյէ սիկուրթա գումբանեասընա 5000 ֆր.ա սիկուրթա իթտիրմիշ օլարղրմտան, մէպլաղը մէգպուրը պու տէֆա գումբանեաի մէգքիբրընն Նիւտավէնտիկեար վիլայէթը ճէլիլէսինտէ մուգիմ միւտիրը ումումիսի Յովհաննէս էֆէնտի Պօտուբեանտան քեամիլէն ախզ իթմիշ օլարղրմը միպէյյին պէրաի մէմունիյէթի իչալու մէքթուպըմը կազէթաի միթէպէրինիդտէ տէրճ իթմէնիզի ըէճա իտէրիմ։

Թ-ն-ի Մէէբէան

Պրուսա 30 մարտ 1888

ԿԻՒԶԷԼ ԳԻՐ ՍԻՄԱ

ՆԵԼԷԷՐ ԵՒԲԱՐ

Բարլագ, լէքէսիզ վէ տիւլրիւպս պիր սիմատան տուհա ճազիպէլէր վէ տաշա լտթիֆ պիր շէյ վար մը տրը։ Ֆիվագը եօգ տրը։ Էկէր պու պէյլէ իսէ, գասրնլար ճէմնալէրինի հիւնիւ մուհաֆազա իթմէք իչիւն նէ եարատարաղ տրը։ Տաշա զիյատէսինի սեզլէյէճէէլիզ։ Կիւզէլ կէօրիւնմէք արզուսը գասրնլարա մախսուս պիր հրսար լտթիֆ օլատրընտան, գասրնլար պու վազիֆէի նագիֆէտէն գայբմագ խըթէտիրլէրինտէ, քէնտիլէրինէ խատպէֆ իտէն մէմուրիյէթը մախսուսէ տատի ինքնատ իթմէք օլուրար։ պէյլէ պիր հարէքէթ՝ գասրնը թապիպ ալէյհինտէ իսեան տիմէք տրը։ Գասրն տէնիզէն օ կիւզէլ մախլուգ էկերի չիրին վէ խոշ կէօրիւնմէք արզուսընա պուլրմագ վէ կիւզէլկին ճազիպէլէրինի իշ ելերինէ գէյմագ իսէ, հալի եատան տրը։ Ի զէման հուզուգաթը միւթէխայյիւլէ, ամալը լտթիֆէ, լէմֆէթը հայաթ, չիտտեթը ազգ ու մուհապէթ, մէսթեի սէֆա ու շէհվէթ, ելհասլ եամթիւն բիֆահ ու սատատէթինի թէչքիլ իտէն հէր շէյ մահվ օլուր կիտէր։ Եօմրիւմիզ պիզէ պիր պարը կիրան, պիր ըզորբաղը տատի օլուր։ Պէնի պէչէրի պու ֆէլաքէթտէն մնատուն գրլմալը տրը։

Գասրնլարը՝ սիւլէրինէ տիգգաթ իթմէյէրէք պէյլէ պիր պէօյիւք պէտագոգիէրէ հուսուլէ կէթիրէճէք գասրը ինսաֆսըզ օլատրգլարընը մէմուլ իթմէտիկիմիզտէն, ֆ. Ալիբրանտինին թէրճիմա էյլէտիկի միւթէրճիմի նէպտիմէրի [բոզէ] քէնտիլէրինէ թէզլիֆ իտէրիզ։ պու Նեպտիմէր սիմայա բէք միւքէմմէլ վէ բէք թապիի պիր կիւզէլլիք վերմէք իգթիտարընը հակլ տիր էր։ (Գինանի սահիֆէտէքի իլանը մախսուսընա միւրաճաաթ օլունա։)

Համայուրվ, Պրունսվիք վէ Սաքսօնիա բիյանգօլարընա տաիր Ցարութիւն Պէյլէրեան էֆէնտինին իլանը իչիւն Գիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էրմէնիճէ լիսան թէյլաֆիզը ի չիւն պունատան ագտէմ Բաթրիրխանէտ թէչքիլ օլընան գօմիսիօն տիւնքի կիւն Գալաթա խորհրդարանընտա ագտր իճրա իտէրէք, պիլճիմէլէ ազասը հազրը պուլընրպ, եալընը Եազրճեան Հ. Ստեփանոս վարդապետ կէլէմմիշ, վէ պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ, օրակարգ տաքի մէսէլէի իլմիյէ հագգրնտա քէնտի էֆքարարընը իլդահ ու պէյան իթմէքտէ պուլընմիշ տրը։

Ինչպս մէքթուպրն գրաաթընտան սօնղրա, Մշէրն 31 նումէրօլը Նիւսախէսինտէ միւնտէրիճ Վիէննա Մխիթարեան վանքը Աբրահայրը Ա.յտրնեան ֆաղիլէթլու Հ. Արսէն եպիսկոպոսը լիսան հագգընտաքի էֆքարը ու միւթալէաթը վէ պատէհու Աղաբէկեան Մարկոս էֆէնտինին պիր թէքլիֆնամէսի գրրաաթ օլունուպ, պու գրաաթլար պիր սաաթ գատար տէվամ իթմիշ, վէ պատէհու գօմիսիօնը մէգքիւրտէ հազրը պուլընան պիր թարաֆտան Գարագաշեան Մատաթիա էֆ. վէ տիկէր թարաֆտան Նար-Պէյ Գրր. Տ. Խորէն Սրբազան իլէ Տէրվիշեան ֆազ. Հ. Սերովբէ վարդապետ տրասընտա թէսթիի էֆքարար օլընմըշ, վէ տիկէր պազր ազալար տախի իշպս միւպատէլի էֆքարա տախիլ օլմուշլար տրը։

Խալիճէ միւտտեթ տէվամ իտէն միւզաքէրաթը ֆէնիյէի մէգքիւրէյէ պիր նէթիյճէի գաթիյէ վէրիլէմէյիպ, պունտան սօնրա պիր իճթիմա տատա ագտ իտիլմէսի, վէ էրմէնիճէ հրուֆաթը ուսուլ ու գահատի թէյֆիֆուզը հագգրնտա պիր նէթիյճէ թային օլընմասը վէ իճրաի իյճապը էրթիրիլմէյիպ գալմասը պունդան գէլընմը գօմիսիօն տաղընմըշ տրը։

Գարակէօմրիքտէ Ս. Ոսկեբերան քիլիսէսի բաբազարընտան օլուպ 1877 սէնէսինտէ պիր սէնէ գատար Բաթրիգ վէքիլիկի իթմիշ օլան վէ էլան Դատատատանական խորհուրդ գասը պուլընան Գալֆեան Տ. Արիստակէս քահանայ էվվէլքի կիւն վէֆաթ իտուպ, տիւն պիր խայլի ըէհապին, վէ զիբիբը ու իւնաս քիլլիէլի էհալի հազրը օլսրը հայտէ, քիլիսէի մէգքիւրտէ քարոզիչ Նաճառեան Գեր. Տ. Փիլիպոս Սրբազան թարաֆընտան Գուստտասը Շէրֆի վէ Օձում ըէսմի իճրա օլընարագ ճէնազէ՝ ալայ իլէ էտիրնէ գաբուսը գասրիսթանընա նագլ վէ օլատատ տէֆն օլընմըշ տրը։

ԼՍԱՐԱՆ

ԱՍԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ընդ հովանաւորութեամբ Վսեմաշուք Տիկին Սրբուհի Տիւսաբ փաշայի, յառաջիկայ կիւրակէ, 3/15 ապրիլ, տեղի պիտի ունենան հետեւեալ բանախօսութիւնք ի նպաստս Ասիական Ընկերութեան, որ հաստատեալ ի Խաղիւղ յամին 1877՝ իւրովսանն կը նպաստէ կրթական գործին, ձրիաբար դասագրքեր հայթայթելով հայաշունչ դաւառաց վարժարաններուն։

Միւսիս Սառէ, դասատու գիտութեանց, պիտի ճառէ Ֆրանսերէն, «Զանազան երեւոյթք երեքտրական գիտութեան», Մեծ. Թովմաս էֆ. Թէրզեան, հայերէն, «Կինն իբր մայր նկատեալ», և Օգոստոս Տիրան էֆ. Քարամանճի, հայերէն, «Միջավայրի ազդեցութիւնն»։

Բանախօսութեանց տեղի որոշուած է Բերայի Ցունաց Սիլլոգոն, որ ազնուաբար Ընկերութեանս տրամադրութեան ներքեւ դրուած է սոյն հասատատութեան վայրութեան կողմանէ։ Ցերեկուան ժամ ճիշդ 9ին (ըստ Տաճկաց) պիտի բացուի Լսարանն և դադարներու միջոցին, մեծանուն երաժշտապետ Միւսիս Ճամալվալի ընտիր խումբն պիտի նուագէ լաւագոյն հեղինակութիւններէ հատուածներ։

Մնամք խորին յարգանօք
ի դիմաց Գործ. Ժողովոյ
Ասիական Ընկերութեան
Ատենադպիր — Ատենապետ
Գրր. Գ. Քիւրտոէեան — Ե. Ա. Տիւրէր
19/31 մարտ 1888
Կ. Պոլիս

ՆԵՐ ՕԼԸՆԴԸ

ՀԱՅ Ն՝ 13 Տէրսաատէթտէ

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

ԲՐԷՆՍ ՏԸ ՊԱԹԷՆՊԷՐԿԻՆ ԻԶՏԻՎԱՃԸ

Քեօնիգ Զոլոնդն Պերլինտէն ա-լըպ նէչը ելթուկի մուգքասալ պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլընարդընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգըն խսթիֆա հավատոիսինին իւզերինի չէհրը մէգ-քիւր մէհաֆիլը սիրասիյէսինտէ պիր հէյէճանը ազիմ հուսուլէ կէլիպ, մալիւմօլտըղը վէճհէլէ Ալէմանիա պաշ վէքիլինին իշպու իսթիֆա ֆիքրի տախի՝ իմբէրաթօր Իւլհինճի Ֆրէ-տերիգին քէրիմէսի բրէնսէս Վիգթօ-րիա իլէ Պուլկարիսթան բրէնսի սա-պըգ բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէն-պէրկին իզտիվաճը թէսավվուրընան նէչէթ իմմիշ տիր։

Բիվայթէթ կէօրէ, բրէնս Ալէք-սանտր՝ միւշարէլէյհա բրէնսէսի զէվճիյէթէ թաղէպ իմմէք իւզրէ Պերլինէ կիմէք նիյէթինտէ օլուպ, Ֆիօրէնցատան ավտէթինտէ Ալէմա-նիանին Բօցտամ չէհրինէ ուղրայա-ճաղ օլան Ինկիլիթերա գրալիցասը Վիգթօրիա տախի պու թալէպէ թաղվիյէթ վերէճէքմիշ։

Քեօնիգ Զոլոնդտաքի թէլէկրա-ֆըն իլավեթէն պէյանընա կէօրէ, պու չարիալարըն դուվվէթ պուլսը-ղը մէհաֆիլ՝ զայէթ ճիտտի օլտուգ-լարը հասէպիյէ, չարիաթը մէգքիւ-րէյէ էհէմմիյէթ վերմէմէք գապիլ տեյիլ տիր։ Պուլկար մէսէլէսի պիլ-ճիմէթ տիւվէլը մուազզամա հուզու-րընտա թէսվիյէրէկիյը օլընճայա տէ-կին իշպու իզտիվաճ թէսավվուրը՝ եալընըզ բօլթիգա նօգթաի նաղա-ըընտան թէլագդի օլընբա, օ հալտէ Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն քէրիմէ-սի իշին սէօյլէնէն իշպու իզտիվաճ՝ նաղապիը վուգու պիր թէսավվուր տը։ Ալէմանիա բօլթիգասընըն է-սաս՝ քէնտի ալէհինտէ շիւպհէ վէ-րէճէք էն ճիւզի պիր չէյէ պիլէ սէ-պէպկիյէթ վերմէմէքտէն իպարէթ տիր։

Բրէնս Պիզմարգըն Բէյնշթակ մէճ-լիսինտէ վագը օլան պէյանաթընա թէվֆիգէն, Ալէմանիա՝ Պուլկար մէ-սէլէսի միւվաճէհէլինտէ հիչ պիր ա-լագատարլըգ կէօսթէրմէմէլի տիր։ Ալէմանիա եալընըզ պու վասէթա իլէ տեվլէթլէրին էմնիյէթը թամմէ-սինէ նաիլ օլապիլիր։ Եկէր Զարըն էն զիյատէ նէֆրէթ իմմիկի խասիմի՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընա տամատ օլուր խէ, պու էմնիյէթ տէֆաթէն մահվ օլուր։

Բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէն-պէրկ՝ Ալէմանիանին պիր էվլատը վաթանը օլարագ Ալէմանիայա պուն-տան մուզիրը պիր մուամէլէտ պուլ-լանամա։ Բրէնսը միւշարէլէյհ պիր ֆիքրը այի սահիպի օլարընընտան, Ա-լէման գավմինը քէնտի պաշ վէքիլ-լինտէն մահրում դըլաճագ պիր իզ-տիվաճը դապուլ խտէճէկի մէմուլ տեյիլ տիր։

Պալատէ զիքր օլընան Պերլին թէ-լէկրաֆը՝ ումում Պերլին էհալիսինին պու իշտէն զայէթ միւթէէսսիր օլա-րագ պաշ վէքիլէ թարաֆ իմմիկի-նի պէյան իլէ խաթը մէդալ իմմիշ տիր։

Քեօնիգ Զոլոնդ կաղէթասը՝ պիր կիւն սօնրա էլնէ իզտիվաճը մէգքիւ-ըընը Ալէմանիա բօլթիգասընընա վա-գը օլաճագ ուղղունսըզլըգլարընտան պահս իտէրէք, այան աշիքար պաշ վէքիլին թէշվիգէլէ պիր պէնտ նէչը իմմիշ, վէ պէնտը մէգքիւր աթիտէ-քի միհիմի ֆգրայը հավի պուլընմիշ տը։

«Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ միւտտէթը էօմրիւնիւն միւթալէաթը խուսուսի-յէսի վէ թէճարիպը վագրասը սէ-մէրաթընը էօմրիւնիւն սօն կիւնլէ-րինտէ պիր միրասը տախի մագա-մընտա քէնտի խալէֆլէրինէ նագլ ու ֆէրաղ իմմէյէ սայ իմմիշ տիր։

«Իմբէրաթօր միւշարէլէյհ՝ Բու-սիայա բիայէթ խիլմէսինի վէ Զարա շիւպհէլէր վերիլմէմէսինի թա ճան չէքիշտիկի զէման զայրի պիր սէտա իլէ քէնտի խալէֆլէրինէ նասիհաթ իմմիշ տիր։ Պէօյլէճէ թէրբը տաղ-տաղալի տիւնեա իմմէք իւզրէ պու-լընան հիւքմտար՝ միւտտէթը էօմ-րիւնտէ հասրը իմմիշ օլտըղը ֆիքրի պէյան իմմիշ օլուպ, սօն սէնէլէր-տէ պու ֆիքր՝ բօլթիգայա աշնա օլան պիլճիմիլէ Ալէմանլար թա-բաթքընտան տախի գապուլ վէ թէր-վիճ օլընմիշ տը։

Իշպու պէնտին մուհարիրի՝ միւ-թէվէֆա իմբէրաթօրըն թավրիյէ էր-լէտիկի իմիտալ ու իհթիսաթա վէլէվ պաղը ֆէտաքեարլըգլար իսթիյա-ըը-լյա տախի օյսա իմթիսալ օլընա-ճաղընը իւսթա խտիյօր։

Պերլինին Նոռմալ Զոլոնդ կաղէ-թասը տախի տիյօր ֆի, բրէնս Պիզ-մարգ՝ Եվրօբա բօլթիգասընօգթաի նաղարընճա տա մէգքիւր իզտիվաճ մուխալէֆէթ խտէճէքտի։

Կաղէթի մէգքիւր գավլինճէ, հիւ-քիւմտար՝ բօլթիգանըն միւտրի օլ-տըղընտան, սիւլալէնին ֆամիլեաճա միւնասէպաթընա տախի տիգդաթ ու իմմնա լազըմ տը։ Սիւլալէնին ֆամիլեաճա թէսավվուր օլընան իշ-պու միւնասէպեթը ճէտտէսի՝ Եվ-ըօբանըն ահվալը հաղըրէի վախիմէ-սի սըրասընտա Ալէմանիա բօլթիգա-սը իշին պիր մանիա օլաճաղընտան, իշթէ պու սէպէպտէն նաչի տահա զիյատէ պէօրլէ պիր թասավվուրտա պուլընըմամը տը։ Բէյնշթակ մէճլիսի՝ ահվալը վախիմէի մէգքիւրէ իշին պու քէրբէ 700,000 ասքէր վէ 300 միլեօն մարդ ֆազլա վերմիշ տիր։

Եկէր իզտիվաճ կիպի շախսի պիր արզույա մէպնի էօյլէ պիր պէօյիք ֆէտաքեարլըղա էհէմմիյէթ վերիլ-մէյէճէկինէ ինանըրը խտ, Ալէմա-նիա խանէտանը իմբէրաթօրսիզին հալ ու ահվալի անլաշըլմամշ օլուր։ Իշպու իզտիվաճ թէսավվուրընըն բօ-լթիգա ճիհէթի օրդայա գօնուլ-տըղը անտէ իմբէրաթօրին իզտիվաճը մէգքիւրը ըէտտ իթտիկինէ հիչ շիպհէ գավատրղընտան, բրէնս Պիզմարգին իսթիֆա իթմէյի ֆիք-բինտէն կէչիրմէկէ պիլէ վագթի օլ-մամըշ օլմայը տը։

Վիհենաաբի Ֆրէտերինգըր կաղէ-թասը տա Պերլինտէ պաշ վէքիլ իլէ իմբէրաթօր արասընտա գուհուրա կէլէն պուհրանը պիտայէթի հագ-գընտա չայանը միւթալէա պիր հի-քեայէ նէչը իմմիշ տիր։ Նիմ բէսսի պիր կաղէթա թարաֆընտան նէչը օ-լընմասընտան տօլայը էհէմմիյէթի օ-լան պու հիքեայէտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, վէլիհահտ բրէնս Կիյեօմ՝ բրէնս Պիզմարգ իչին իտարէի ագ-տահտա իմտիկի քէլամլար տահա զի-յատէ մանատար պուլընմըշտը։

Մէգքիւր Ֆրէտերինգըրն գավլինճէ, մարտըն 31-ինտէ իմբէրաթօր Ֆրէ-տերիգ՝ քէնտի քերիմէսինին բրէնս տը Պաթէնպէրկէ եագընտա նիշան-լանաճաղընը վէ իմբէրաթօրիցանըն տա պու իզտիվաճա չէտտիտէ արզու-իմտիկինի բրէնս Պիզմարգա պէյան իտինճէ, բրէնս Պիզմարգ՝ պունա մուզայիր օլան տէլիլէրինի օրդայա գօյմուշ վէ պունլարը իմբէրաթօրի-ցայա տա արզ իմմէք իսթէտիկին-տէն, սէրիան միւշարէլէյհանընը նէղ-տինէ գապուլ օլընմըշ տը։ Ալէման-նիա պաշ վէքիլինին պէկլաղէթ վէ ֆէսահաթը մուգնիսընա բաղմէն իմբէրաթօրիցա Վիգթօրիա՝ թէսավ-վուրընտան վաղ կէչմէյէճէկինի պէ-յան իմմիշ օլմաղլա, բրէնս Պիզմարգ տախի՝ իզտիվաճ վուգու պուլը իս-սէ իսթիֆասընը վերէճէկինի անիտէ ճէվապէն արզ էյլէմիշ տիր։

Ապրիլ 4-տէ բրէնս Պիզմարգ՝ բը-բէնս տը Պաթէնպէրկին Պերլինէ կէ-լէճէկինի խապէր ալընըգտա, եկէր բրէնս Ալէքսանտր Պերլինէ կէլիր ի-սէ քէնտիսի տէ օ կիւնիւ իսթիֆա իտէճէկինի սէօյլէմիշ օլմաղլա, բը-բէնս Ալէքսանտրըն սէյահաթը թէէ-խիր օլընմըշ, վէ լաքին Ալէմանիա իմբէրաթօրիցասը քէնտի թէսավվու-ըընտան էասէն վաղ կէչմէմիշ տիր։ Իմտի պաշ վէքիլ իլէ իմբէրաթօրիցա-նըն միւնասէպաթը զայէթ կէրկիլի օլուպ, հիչ պիրի՝ թէրբը իտտաա իմմէք իսթէմէյօր ըմըշ։

Ֆիլհագիգա ապրիլ 8 թարիխլիլէ Պերլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրա-ֆա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտրըն բը-բէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճը ՀԻՆԴԻԼԻ կէրի դալըպ, պաշ վէքիլին մէյտանա գօյտըղը բօլթիգաճա տե-լիլէր զալէպէ իմմիշ իսխ տէ, իմ-բէրաթօրիճա Վիգթօրիա՝ քէնտի թէսավվուրընտան վաղ կէչմէմէքտէ, քէրիմէսի բրէնսէս Վիգթօրիա տայ-մա իւմիտ իմմէքտէ վէ պիր իւչին-ճի Վիգթօրիա եանի Ինկիլթերա գրալիցասը տախի պու իզտիվաճա հէր վագթտան զիյատէ արզուքէշ պուլընմագտա իմիշլէր։ Բրէնս Պիզ-մարգին պու իւչ Վիգթօրիալարա կիւճճէ զալէպէ չալաճաղը Պերլինտէ պէչինէսս սէօյլէնտիկի կիպի, Զար իլէ բրէնս Ալէքսանտրը պարըշարը-մագ իւզրէ Զար նէզտինտէ թէչէպ-պիւսաթը մուսիրանէ իճրա օլընը-տըղը տախի մէրկի տիր։

Նոռմալ Զոլոնդ կաղէթասը՝ ա-թիսէքի ֆգրայը եազարագ պու սօն բիվայթիի իյմա խտիյօր։

«Էյլէ հալլէր վար տը ֆի, զիքր օլընան իզտիվաճ հիչ պիր մանիայա ուղրամագ։ Էկէր Պուլկար մէսէլէ-սի թէսվիյէբէգիր օլմուշ օլսա իտի, հագդգամէն պու ուէտիկիմիզ օլա-ճագտը։»

Պաղը կաղէթալար իտտաա իմ-միշլէր տիր ֆի՝ բրէնս տը Պաթէն-պէրկին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզ-տիվաճը՝ Բուսիայա հիչ պիր էնտի-շէյի մուճիպ օլմամագ վէ Պուլկար մէսէլէսինէ տէ հիչ պիր դարբշդի-լըգ կէթիրմէմէզ, զիրա պու իզտի-վաճըն վուգուը իլէ բրէնս Ալէք-սանտր՝ Պերլին ահտնամէսի մուճի-պինճէ Պուլկարիսթան թախթընա դուուտ իտէմիյէճէք գրալ խանէ-տանլարընտան պիրինէ տախի օլա-ճագտը։ Լաքին պու իտտաա թէմա-մըյա եանլըշ տը։ Պերլին ահտնա-մէսինին Յինճի պէնտտինտէ չու ֆրգ-րան դաթիյէ մինտերիճ տիր։ «Տիւ-վէլը մուազզամի էճենէպլիյինին մա-դամը հիւքիմէթտէ պուլընան սիւ-լալէլերինին հիչ պիր ազասը՝ Պուլկա-րիսթանա բրէնս Խթիհասպ օլըն-մայաճագ տը։» Իմտի բրէնս Ա-լէքսանտր իշպու իզտիվաճըա վա-գրա Բրուսիա Խռէնը գրալիսինէ տախի՝ օլաճագ իսխ տէ, քէնտիսինէ Բրուսիայը բրէնս իւնվանը վերիլսէ պիլէ Դուլդյէ տախի օլմայաճագ տը, չիւնքի պու իզտիվաճա Բրու-սիա թախթընա հիչ պիր խսթիհգա-գը օլմայաճագ տը։

Քեօնիգ Զոլոնդն իտտասընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր՝ իզտի-վաճտան էվվէլ «Մերիթ» (լիյագաթ) նիշանընը արմաղա վէ պիր Բրուսիա գօլ օրտուսընա գօմանտան օլմաղա մէճպուր տը, վէ բրէնս Պիզմարգ՝ կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ խսթիֆա-սընը իմբէրաթօրա թէչիմ իմտիկին սըրատտա օթուզ սահիֆէլիք պիր մուխթիրէ տախի արզ իտուպ, պուն-տա իզտիվաճը միւթէսավվէրէ մանի օլան էսպապը բօլթիգէյի էյզահ ու թաֆսիլ էյլէմիշ տիր։

Պերլինտէքի Գոռէ ոբ լա Պոռս կա-զէթասընըն զանընա կէօրէ, պաշ վէքիլ էկէր չայէտ իսթիֆա իտէճէք օլուր իսխ, բրէնս Հօհէնլօհէ՝ միւ-չարէլէյհին եէրինէ նասոպ օլընաճագ-մըշ։

Բրէնս Պիզմարգ՝ կէչէն ճումա էրմէսի կիւնիւ վէլիհահտ բրէնս Կիյեօմա ուզուն պիր վէղիթա վէր-միշ տիր։

Պերլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրա-ֆա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ՝ բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկի Ինկիլ-թէրանը պիր ալթի ատտ իմտի-կինտէն, միւշարէլէյհին բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ ադտը իզտիվաճընա մուխալէֆէթի՝ իշթէ պունտան նէ-շէթ իմմէքտէ իմիշ։

Պիր բիվայթիթ կէօրէ տէ, բրէնս Ալէքսանտրըն բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ իզտիվաճը մատտէսի՝ բրէնս Պիզ-մարգըն իշ պաշընտան չէքիլմէսի ի-չին Ինկիլթէրանըն պիր էնթրիգա-սը իմիշ։

Պերլինտէն Բարիզ իշար օլընը-ղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալիցա-սը իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրիցասը վէ քէրիմէսի բրէնսէս Վիգթօրիա՝ բրէնս Ալէքսանտրըն իզտիվաճը թա-սավվուրընտան դաթան վազ կէչմէ-յիպ, եալընըզ նամգէտիլիկին թէէ-խիր օլընմասընա մուվաֆագաթ իմ-միշլէր տիր։ լաքին խանէտանը իմ-բէրաթօրի իլէ բրէնս Պիզմարգ պէյ-նինտէ տիկէր պիլբուտէթ սէպէպ-լէրի տախի մէվճուտ իմիշ։

Բրէնս Պիզմարգն հէվմի վէլատէ-թի միւնասէպեթիյլէ Ալէմանիա վէ-լիհահտը բրէնս Կիյեօմ թարաֆընտան իտտարէի ագտահ օլընարագ իյրատ օլընան նութգրն խիլասա-սը՝ պաղը կաղէթալարտա մուխթէ-լիֆ սուրէթտէ նէչը օլունարագ պունա կէօնակէօն մանալար վերիլ-տիկինտէն, Նոր Տայլ Ալէմանէ Զոլ-ոռնդ կաղէթասը՝ պու քերբէ Նութ-գը մէգքիւրըն արնէն սուրէթինի նէչը իմմիշ օլմաղլա, պէր վէճճը զիյր նագլ օլընը։

«Ֆէհամէթլու բրէնս,

«Զիքր իմտիկինիզ 40 սէնէտէ՝ սէ-նէյի հաղրբէ դատար միւհիմմէվ վա-խիմ պիր սէնէ տահա օլմասընը պէ-յան օլընապիլիր։ 27 սէնէտէն պէրու սատրգանէ խրտամէթինտէ պուլընը-ղընը իմբէրաթօր Կիյեօմ վէֆաթ իմտի։

«Ումում Ալէմանլար՝ վաթանըմ-ընն հալը հաղրբընն թէէխսինէ մուավէնէթ իմմիշ օլան շիմտիքի իմբէրաթօրընը քէմալը թէվճճ-իւնէ ալգրշլամբշլար տը։ Միւթէ-վէֆա իմբէրաթօրա իրտամէթ իմտի-կինիզ կկպի, շիմտիքի իմբէրաթօրա տախի բէմալը սատագաթա խրտ-մէթ խտէճէքինիզ շիպհէ եօգ տը։

«Աֆքերի պիր թէշպիհ (նմանու-թիւն) իմտիկինիզ թաղտիրտէ, հալը հաղրբընը՝ միրալարը հիւճումտ թէլէֆ վէ խալէֆի մէճրուհ օլ-տըղը հալտէ իլերիլէյէն պիր ալարլն հարէքէթինէ պէնդէր։ Էնտարը ու-ումիյէ՝ օ ալարլն պարարընա վէ անը տէսթը մէմանէթբէյվէսթի ի-լէ թաշրյան գարարատարա աթֆ օ-լընմիշ տը։

«Զաթը ասիրանէլէրի տախի տէվ-լէթիմիզին պարարընը սէսթը չէ-ճաաթբէյվէսինիզ իլէ թուսմուշ օլտըղընընդտան, միւհիմմէլմ իմբէրա-թօրընը՝ իլէ պէրապէր անը ուզուն միւտտէթ համիլ օլմանընը, վէ ճէ-նապը հագդգն իմբէրաթօր իլէ պէ-բապէր սիզի հըմայէ պուլուլմասընը անսամիմ իլ գալպ թէմէնին վէ նի-յազ էյլէրիզ։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Ֆրանսանըն Պերլին սէֆիրի Մ. Հերպէթ՝ ապրիլին 4-ինտէ խուսուսի պիր սուրէթմէ վալիտէ իմբէրաթօրի-ցա Ակուսթանընն նէզտինէ գապուլ օլընմիշ տը։

—

Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը՝ կէ-չէն ճումա կիւնիւ Իթալիանըն Ֆի-օրէնցա չէհրինտէ պուլընան Ինկիլ-թէրա գրալիցասը իլէ Պրազիլիա իմ-բէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասընա վէ Սրպիա գրալիցասընա պիր զիյա-ֆէթ քէշիտէ իմմիշլէր տիր։

Թաամտան սօնրա Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը՝ շէհրը մէգքիւրտէ պուլընան Վիւրթէմբէրկի գրալընա պիր վէզիֆա վերմիշլէր տիր, զիրա գրալը միւշարէլէյհ՝ նամիվաճլըղը հասէպիյէ թաամտա հազրը պուլը-նամամըշ տը։

Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը պատէհու Բօմայա հարէքէթ իմ-միշլէր տիր։

—

Սրանիա միւսթէմլիքեաթընտան Սուլու առալարը էհալիսի իսեան իմմիշ օլարգլարընտան, մէգքիւր առալար մուհաֆիզը՝ ալթը չէտիտ մուհարէպէտէն սօնրա ասիլէրի մաղ-լուպ վէ բէրիչան իմմիշ տիր։

—

Պուխարա Էմիրինին պաշ վէզիրի՝ եէրլիտէն պիրի թարաֆընտան դաթլ իսիմշ օլարընընտան, դաթիլը մէր-գում՝ 180 այագ եիւքսէքիրքտէ օ-լան պիր գուլէտէն աշաղա աթըլա-դաճ իտտամ իսիմշ տիր։

—

Էվվէլքի հաֆթա սայր կիւնիւ կէնճ պիր գարը Մոսգուայա միւվասէլէթ իտտուպ բրբիթ ըսրյա պիր օթէյէ էն-միշ տիր։ Արասը եարբմ սաաթ կէ-չէր կէչմէդ պիր ժանտարմա զապի-թի՝ պիր դաչ նէֆէր իլէ պէրապէր կէլիպ մէրգումէնին օտա գարուսը-նա վուրմուշ իսխ տէ, դարը գարու-ը աչմագ իսթէմմիշ վէ գարուլը զօրլատարգլարընը կէօրիւնճէ իւչիւն-ճիւ դաթըն եիւքսէքիլիկինտէն քէն-տի քէնտիլի աչաղա աթըպ օ անտէ թէլէֆ օլմուշ տը։

—

Կէչէն հաֆթա բէնճէնպիհ կիւ-նիւնտէն ճումա էրթէսի բաղարա գատար Ալէմանիանըն Սթրաղուրկ չէհրինտէ վէ Վոժ տաղլարընտա քիւլիյէթլի գար եաղմըշ վէ սօուգ պիր տէրէճէյի ֆէվզէլատէյէ վասըլ օլմուշտը։

—

Բէթերպուրկտան իշար օլընը-ղընա կէօրէ, Զարըն պիր գարար-նամէսի իգթիզասընճա, կէլէճէք օ-գոստոս վէ սեպտեմբեր այլարընտա ասաքիրը իհթիսամլիյէ բիյատէ վէ թօրնուլարընդն 21 վէ 26 կիւնի թա-լիմ իմմէյէրի էմրի օլընմըշ տը։

Իշպու թալիմէր՝ կէչէն սէնէ պի-րինճի տէֆա օլարագ սօն պահար-տա իճրա օլընըպ, օ վագթ մէմալի-

---

(175)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊԻ

ՄԻԻԷԼԻՖԻ

ԳՈՍԱԶԻԻ ՏԸ ՄՕՆԹԻՐԻՆ

Բօլ.—Նի՞չիւն։

Մաթիլտ.—Մէմուրլարընը խօռ խօռ պագրշլարընտան, սորուշլարընտան, իթի-բազլարընտան գօրգօյր ըտրմ։

Բօլ.—Եէրինէ քիմի՞ կէօնտէրտին։

Մաթիլտ.—Պիրատէրիմ Բընէյի։

Բօլ՝ պիր արա միւսթէրիհ օլմուշ իքէն, պիրտէն պիրէ թէքբար միւղպէրը վէ միւնֆէյիլ ալարագ,—«զարիպ չէյ»,—տէտիքտէ,

Մաթիլտ.—Զարի՞պ մի, պունտա զարիպ օլաճագ նէ՞ վար տը։

Բօլ՝ պու սիւվալէ ճէվապ վերէճէք եէրտէ, քէնտի սէօզիւնէ տէվամ իլէ.—Էյի պիլի՞րմիսին, գարտաշընն պիզզաթ մէգքիւր «չէք»ի սանտըղա կէօթիւրիպ եերմի պէշ պին ֆրանգը ալմը՞ մը տը։ . . .

Մաթիլտ.—Բէք ալէա պիլիրիմ. . .

Բօլ.—Տէյլի ու իսպաթը վա՞ր մը։

Մաթիլտ.—Էվվէթ, իսպաթլարը ալէասը վար։

Բօլ.—Նէ՞ իմիշ պագալըմ։

Մաթիլտ.—Ագշամ սաաթ պէշ ըատտէյէրինտէ «չէք»ի Բընէյէ վերմիշ իտիմ, էրթէսի կիւնիւ սաաթ օն պիրտէն էվվէլ կէլտի պէնիմէ թաամ իթտի վէ ալըբը բարայը պանա թէսլիմ էյլէտի. . .

Բօլ.—Պու նա՞սըլ չէյ, իշ կիտէրէք անլաշըլմազ պիր հալ քէսպ իտիյօր. . . Եախօտ բէք օ գատար աչըգ վէ վազիհ տէյլի տիր. . .

Մաթիլտ՝ Բօլըն պու սօն սէօզլէրինտէն վէ իթտիկի խթինթագտան ճանը բէք սըզգըլարագ.—Պունտա պէն գարանլըգ պիր շէյ կէօրմէյօրըմ։ Պանա պիր մուամա՞մը հալլ ու թասպիր իթտիրմէք իսթէյօրսը։

Բօլ.—Պիր մուամա, էվվէթ. . . զայէթ ճիտտի պիր մուամա, վէ պու մու-ամանընն մէտարը հալլի օլաճագ քէլիմէնին տէհզէթլի օլմասընտան գօրգույօրըմ. . .

Մաթիլտ.—Բօլ, ֆիքրինի անլաթ. . . պանա տէհզէթ վերիյօրսը. . . մատ-տէ տայմա պու «չէք»ին իւզրինտէ՞ մի տիր։

Բօլ.—Տայմա. . .

Մաթիլտ.—Էյ սօնդրա՞։

Բօլ.—Սօնդրասը եէրմի պէշ պին ֆրանգլըգ «չէք»ի սանա կէօնտէրտիյմ կիւ-նիւն էրթէսի կիւնիւ պանքէրիմին սանտըղընա իրաէ օլընմամըշ տը. . .

Մաթիլտ.—Իհթիմալի եօգ տը. . .

Բօլ.—Օնը պունը պիլմէմ, պու տէտիկիմ խսպաթը տը. . . վէ մէգքիւր «չէք»-ին եէրինէ պու սապակ տիկէր պիր «չէք» կէօթիւրիլմիշ տիր. . . Իշտիյօ՞րմը-սըն, պու սապակ. . .

Մաթիլտ.—Իշտիյօրըմ, լաքին անլայամայօրմ. . .

Բօլ՝ միւսթէհզիյանէ պիր կիւլիմսէյիշէ.—Ֆիքրիմի չիմտի անլաթաճաղը՞մ. . .

Պունը տէր տէմէզ էվվն պաղշէ գարուսը հըզը հըզը չալընմաղա պաշլատը-ղընտան, Բօլըն սէօզու աղզընտա գալտը։

Բօլ.—Պու վագթ քի՞մ օլապիլիր։

Մաթիլտ.—Գարտաշըմ օլմալը տը։

Բօլ՝ սարսըլարագ.—Գարտաշը՞ն մը։

Մաթիլտ.—Էյլէ զանն իտէրիմ. . . ուզուն պիր եօլճուլըղա կիթմէք նէյէ-թինտէ օլտըղընտան, կէլիպ պէնիմէ վէտալաշամագտը. . .

Բօլ.—Բէք միւնասէպէթսիզ պիր վագթտա կէլիյօր։

Մաթիլտ՝ Բօլըն պու սօն սէօզլէրինի եանլըշ անլայարագ.—Պէնճէ պիլաքիս բէք միւնասիպ պիր վագթտա կէլիյօր. . . Գարտաշըմ՝ արզու իթտիկին խզահա-թը վերիպ, մէգքիւր «չէք»ին հէնուզ պու կիւն թահսիլ օլընտըղընա սէպէպ նէ ի-տուկինի սանա պիլտիրճէճէք տիր։

Բօլ՝ կէօզիւնիւն ուճուլա Մաթիլտէ պագարագ քէնտի քէնտիյէ.—Պու գըզ աճապա պունը խալիսէ՞թլէ մի սէօյլէյօր։

Բօլ՝ քէնտի քէնտիյէ պու սիւվալտէ պուլընտըղը սըրատտա քիւչիւք սալօնըն գարուսընա հաֆիֆճէ իքի տէֆա վուրուլը։

Մաթիլտ.—Կիրէպիկիրսինիզ։

Գէսլէմէ գարը՝ գարուտա կէօրիւնէրէք.—Մատամանըն պիրատէրի կէլմիշ։

Մաթիլտ՝ Բօլա պագարագ ֆիքրի նէ օլտըղընը կէօպիւ իլէ սորուշտըրտը։

Բօլըն բէնկի բէք աթմըշ իտի։

Մումիլէյհ տէլիգանլը՝ Մաթիլտէ զարիպ վէ մուճիպը էնտիչէ կէօրիւնէն պիր սէտա իլէ պէսլէմէյէ ճէվապ վերէրէք տէտի.

—Սէյլէյինիզ Մ. Ժանսըլէնէ, եօգարը չըգսըն։

Մաթիլտ.—Գարտաշըմընը թամամ գարուլը չալտըղը սըրատտա պանա պիր շէյ խ-զահ իտէճէքտին։

Բօլ.—Բահաթ օլ, պէքլէյմէքլէ պիր շէյ զայպ իթմէյէճէքսին։

Բընէ Ժանսըլէն իշերի կիրիպ Մաթիլտի գուճագլայարագ.—Ագշամլար խայր օլսուն, հէմշիրէճիկիմ. . . Ագշամը չերիֆլէրինիզ խայր օլսուն, Մ. տը Լանժէ. . .

Բօլ տը Լանժէ՝ Բընէ Ժանսըլէնին սէլամընը ալտը խէ տէ, զայէթ սօուգ պիր թարզտա վէ խսթէմէյէրէք ալտը։

Գունլար իքսի օ կիւնէ գատար պիր տէֆա պիրպիրլէրինէ թէսատիֆ իթ-միշլէր իտի։ Մ. տը Լանժէյնին թասվիրը բէք նազիք օլուպ, հիւսնիւ միւնասէ-պէթը պէչէրկեյէ տէ բէք տըգդաթը օլտըղընտան, վէլէվ չէյլէ պիր օլսուն քէն-տի մանթօնէթասընընը գարտաշըլա տօսթլըգ վէ ահվալլըգ իթմէք իսթէմէզ իտի։

Բընէ՝ Ժանսըլէն՝ հէմշիրէսինին ույզունսըզ վէ նամուսսըզ հալ ու թավրընը գա-պուլ իթտիկինտէն, եալընըզ պու ճիհէթճէ Բօլ տը Լանժէ՝ մէրգումը հիւմմէթ ու րիայէթէ զայրը լայըգ ատտ իտէր իտի։

Բընէ՝ Բօլըն քէնտիսինէ իթթիպար իթմէմէսինի բէք ալէա անլայօր իտի, լա-քին նէ՞սինէ լազըմ. . .

Մաթիլտ.—Պու նէ՛ գատար կէճ կէլիշ. . .

Բընէ.—Սահիհ տիր, լաքին ումմամ քի պիւսպիւթիւն միւնասէպէթսիզ պիր ֆագթ օլմուշ օլսուն. . . էյհասըլ պունտան երքէն կէլէմէտիմ. . . Պիր երընը իշէր վար, սայքի ումումի պիր թէսվիյէի ումուր իճրա օլընըյօր։ Լաքին եարընը սապակ եօլա չըգաճաղընտան, սէնի կէօրիւպ գուճագլամագսըզընը կիթմէք իսթէ-մէտիմ վէ անընը իշին գալգարմ կէլտիմ. . .

(Տեվամ)

քը էճնէպիրէտէ պաղը կէօնա վէլ-վէլէյի մուճիպ օլմուշ իսի։

Ռուսիա տէվլէթինին Բարիզտէ պիր իսթիգրազ ադը իչիւն ելինէ պաղը թէչէպպիւսաթտա պուլընը-ղը, վէ հաթթա պու տէֆա մէգքիւբ իսթիգրազըն ադը մէմուլ օլտըղը, վէ Ռուս ֆենտօլարընին մուհաֆազան ֆիյաթը իչիւն Բարիզտէ պիր սինտիգա թէչէքքիւլ իթտիկի՝ Բարիզ կազէթալարընտա օգուն մշրդ-ղը։

Ալէմանիա իմբէրաթօրիցասը՝ կէ-չէն բազար էրթէսի կիւնիւ ախիրէն սու թուղեանլարընտան միւսապ օլան Թօզլն չէհրինի զիյարէթ իտուպ, պիլճիւմէ մահալլէրի կէզտիքտէն վէ սու թուղեանը ալէյհինտէ իսթ-թիկազ օլընան թէսապիրի նազարը թէզգիքտէն կէչիրտիրտէն սոնրա, ելինէ Պէրլինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Բէլճիր Լէյրն իստասյոնա կէօրէ, Գարատաղ բրէնսի՝ Պօսնա իլէ սաիր պաղը մահալլէր ալէյհինտէ էֆքեար-ը թէճավուզքեարանէտէ պուլընը-յօր իմիշ։

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ Աֆղանիսթան մէսէլէսի հադգընտա Ռուսիա գապինէթ օսրնտան պաղը իյզահաթը ճէտիտէ թա-լէպ իթմիշ օլտըղընտան, Ռուսիա՝ լաղըմ կէլէն ճէվապը գարիպէն ի-թա իտէճէք, վէ պու ճէվապ՝ գարի պիր իֆատէյլ հավի օլաճագ իմիշ։

Աւսթրիա հուտուտը գուրպինտէ պուլընան Ռուսիա օրտուսընին գօ-մանտանը ժէնէրալ Կուրգոնրն պու-քէրրէ ասքէրէ իսիթապէն նէյը իթ-տիկի պիր պէյաննամէտէ, օրտուի մէգքիւբ զապրթանընա իզին վէրիլ-մէմէսի հադգընտա իթթիխաղ օ-ընան ուսուլ՝ ախիրէն հարպիյէ նէ-զարէթինին էմրի իլէ ֆէսխ օլընա-բագ, պունտան պէօյլէ իզին թա-լէպինտէ պուլընճաճ զապրթանա իթտաի մէէզունիյէթ իտիլէճէյի պէ-յան օլընմըշ տրը։

Պէրլին կազէթալարը պու հավա-տիսի նագլ իլէ, թէտգիրը վագրը՝ Ռուսիանըն էֆքեարը սուլհբէրվէ-բանէսինէ պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ թէլադը իտիյօրլար։

Իթալիանըն Պէրնալթա չէհրինտէ վէրկիի չախսինին թահսիլի մատտէ-սինտէն տօլարը ժանտարմալար իլէ էհալի պէյնինտէ պէօյիւք պիր գավ-կա զուհուր իտուպ, 4 քէօյլու թէ-լէֆ վէ պիր խայլըսը մէճրուհ օլմրշ-լար տրը։ Պու արպէտա իւգէրինէ մահալը մէգքիւբէ գուվվէի իմոա տիյէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

Ֆրանսանըն Վալանսիէն չէհրինտէ կէչէն բազար կիւնիւ 2500 ինթի-թաֆրտան միւբէքքէպ պիր իճթի-մա վուգու պուլուպ բէք բաթըր-տրը օլմուշ տրը։ Մ. Լակէր նամ զաթ՝ ժէնէրալ Պուլանժէ լէհինտէ պիր նումագ իյրատ իթմիշ իսէ տէ, տէֆաթլէ շամաթա չըղ արբըրպ սէօ-զիւ քէսիլմիշ տիր։

Օբօրթիւնիսթլէրին նամզէսի օ-լան զաթ իսէ՝ հուզզարա քէնտիսինի իսթիտա իթտիրէմէմիշ տիր։ Էհալի՝ «եաչասըն Պուլանժէ» պաղըրարագ Մ. Շակէրի օթէլէ գատար կէօթիւր-միւշլէր տիր։

ՊԱԹՈՒՄ

Շէհրը մէգքիւբ մուխպիրիմիզէն մարտ 21 թարիխիյէ մաթպասմզա եազըլան պիր մէգալէ տիր։

Մէճլիս-ը բէնէլ Ղօրղանեան

Ցիւն կէճէ շէհրիմիզին էն մուն-թազամ օթէլի օլան Օթէլ Էմբէրիալ-տա Թիֆլիստէն վարիա օլան իլի Ռուս խանէնտէիրէ Ռուսիա էրմէ-նիլէրինին էն պէօյիւք բիանիսթի Ղօրղանեան՝ պիր գօնսէր վէրիպ, մաղհարը մուվաֆֆագիյէթ օլ-մուշլար տրը։ Մուսիալէյհ Ղօրղան-եան էֆէնտի՝ սինը շէպապէթինի-տէն պէրու ֆէնը մուսիգի իլէ մէշ-ղուլ օլուպ, Թիֆլիստէ պիհագրը պէօյիւք պիր նամ գազանմըշ տրը։ Պիզզաթ քէնտի թէչէլիֆաթը տաիի միւթէատիտ օլուպ, պունլարըն ի-չինտէ պիր տէ Բաբոսի Աբդինէն (Հայկական հադներգութիւն) նամրը-լա պիր բիեսի վար տրը քի, Դավ-գասիաճա բէք զիյատէ մադպուլ տրը։ Մուսալէյհ՝ Թիֆլիսլիէրին Զուհաճանը տրը։ Կէչէն սէնէ պու-բատա գօնսէր վէրտիկինի վագթնտա իյար իթմիշ օլտըղմ վէ կէչէն-լէրտէ պիր Ռուս բիանիսթ գըզը իլէ Սթամպօլտա պուլունուպ, օրատա Ռուսիա սէֆարէթխանէսինտէ գօն-սէր վէրմէքլէ մալիւմ օլան մէշհուրէ Աննա Դարիալի Ղօրղանեան՝ մուսա-լէյհ բիանիսթին հէվշիրէսի տիր։ Ղօրղանեան էֆէնտի՝ օրթա եաշը վէ օրթա պոյը չիմանճա վէ նազէք պիր զաթ տրը։

* * *

Ֆօ վէ Գլրէնէլ

Պու սրբատա բարեկենդան կէչ-տիքտէն սոնրա տախի էյլէնճէլէրին սոնու կէլմէմէքտէ տիր։ Թէատրօ պիր թարաֆտան վէ սիրք (ամ ճան-պաղը) տիկէր թարաֆտան հէր կէճէ Պաթում էհալիսինի մէշղուլ իթմէք-տէ տիր։ Պու սիրքին սահիպի Ֆիւ-լէր՝ կէրէք Թիֆլիստէ վէ կէրէք պուրատա էհալիյի էյլէնտիրմէք ի-չիւն Էվրօբատան պիր թազմ ար-թիսթլէր կէթիրմիշ տիր։ Պունլար միլանընտա Էմիլ Ֆօս նամընտա պիրի-սի զայէֆէլէ գուվվէթլի օլուպ, պու ճիհէթճէ Եվրօբատա տախի մէշհուր օլմըշը սէօյլենիյօր։ Մէրգում ու-զուն պօյու-քէմիքլի պիրխսի օլուպ, օմուզլարընտա 35 բուտ(1) ելիւք իլէ կէզմէքտէ, պիր գաչ բուտ աղբիլը-ղընտա թօրլար իլէ օյնամագտա, իբլի աթը պիրտէն գօչմագտան մէն իթմէքտէ, վէ 18 բուտլըգ թաչը պիր բարմաղը իլէ գալընըմագտա տրը։ Մէրգում Թիֆլիստէ իբէն, քէնտի օյունլարընը իճրա իտէնէ վէ եախսա-քէնտիսինէ զալիպ չըգանա 500 բուպ-լի իթա իտէճէյինի իլան էյլէյիպ, քիսկէ ճէտարէթի իտէմէտիկի հալտէ Գավգասիանընէ էն մէշհուր բէհլիվա-նը օլան Ցակոբ Գիթանէլի նամ՝ տէ-լիգանը՝ (մէրգում հագգընտա երնէ եազմըշտր) մէյտանա չրգրպ, օնրն 500 բուպլիսինի իսթէմէտիքտէն մա-ատա, էկէր քէնտիսի մաղուպ օ-լուրսա, բաղիպինէ եանի Ֆօսա 500 բուպլի քէնտիսի վէրէճէյինի թէահ-հիւտ իթմիշ իսէ տէ, Ֆօս կիւվէնէ-մէյիպ Գիթանէլինին գուվվէթինտէն զիյատէ ֆէնտինտէն գօյգարըղընը պէյան իլէ կէրի չէքիրմիշ, վէ կիւ-էշմէյի գապուլ իթմէմիշ տիր։

* * *

Բէրրուլ Ֆէրէնտ-ը

Ռուս բէթրօլը կիթտիքճէ թէ-բագգը իթմէքտէ օյմաղա, Ամէրիգա բէթրօլընը հէր հալտէ պատրրատա-ղընա չիւսկէ եօղտրը։ Էլան Պագուա բէթրօլըն ֆիյաթը 12 գարիպէ գատար, եանի 100տէ 50 նիսպէթինտէ թէնէզզիւլ իթմիշ տիր։ Կէչէն 1887 սէնէսինտէ, եալընըզ Պաթում թարիգիյէ 25 միլեոն բուտ բէթրօլ իսրաճ իտիլմիշ տիր։ Պու սէնէ յունվար 15ինտէն պէրու բէթրօլընը պէ-հէր բուտընա թարհ օլընան 40 գա-բէք վէրկի («էֆէդ») պիր թագըմ միւշքիլաթա սէպէպլիյէթ վէրտիկ ճիհէթլէ, Պաթում թիւճճարանը՝ պիր արզուհալ թանգիմ վէ Դավգա-սիա հիւբիւմէթինէ թագտիմ իթ-միշլէր տիր։ Պու արզուհալտա միւշ-քիլաթը մէգքիւբէ մուֆասսալէն թաատատա իտիլտիքտէն սոնրա, բէթ-րօլ իսրաճաթընը թէրագգըսը ի-չիւն Պաթումդն բէթրօլ վէրկիսինտէն մուաֆ թութուլուպ պու ճի-հէթլէ բօրն-ֆրանէս (սէրպէսթ լի-ման) իլան իտիլմէսի ըէճա օլընմագ-տա տրը։ Պէօյլէճէ Պագուտան Պա-թումա կէլէն բէթրօլտան վէրկի ա-լընմայըպ սէմալիքը ախիրէյէ իսրաճ իտիլտիկի հալտէ զաթէն վէրկիսիզ սէվգ իտիլիպ, անճագ Ռուսիայա իրսալինտէ վէրկի ալընմասը լազըմ կէլէճէք վէ Պաթում չէհրինտէ տա-խի վէրկիսիզ բէթրօլ իսթիմալ ի-տիլէճէք տիր։ Պու արզուհալրն ի-պու մարտրն սոնընտա մէճլիսը վիւ-քէլաճա թէտգիգ վէ միւթալաա ի-տիլէճէյի սէօյլենիյօր։ Պաթումրն բօրն-ֆրանէս օլմասը՝ բէթրօլ ախզու-լիթասընճա պէօյիւք ֆայտէյի մու-ճիպ օլաճաղը պէպիհի տիր։

* * *

Բոռէ Դուրէֆ նուշբը Դելէանօֆ

Ռուսիա վիւքէլի հաղրբէսի էր-քեանընտան պիրինին եանի մէարիֆ նազբընը՝ միլլէթտաշլարընընգտան Ցովհաննէս Դելիանեան օլտըղը մա-լիւմ տիր։ Միւշարէլէյհ՝ տէվլէթին էն պէօյիւք մէմուրիյէթլէրինտէն պիրինի հավլ պուլունտըղը հալտէ, իւլտամ ու մէարիֆ ճիհէթինճէ տէվ-լէթէ մէնաֆիի ազիմ իպրազ իտէ-պիլմէք հալինտէ օլտըղը ինքեար օ-ընամագ։ Ֆագաթ միւշարէլէյհին սիւլիւք իթտիկի թարիգ իւզրէ, Ռուսիա էհալիսինին էօյլէ չաբու-ճագ թարիգը մէտենիյէթէ ալընա-մայաճաղը տախի պէտիհի տիր։ Ռու-սիատա իբի ֆըրդա վար քի, (աչի-քեար տէյիլ իսէ տէ, կիզլիճէ) պի-րի՝ Լէդէբ (սէրպէսթի) թարաֆ-տարը, վէ տիկէրի ֆոնէրվրէս (մու-հաֆազաքեար) տրը։ Պունրն այնը տիւվէլը սաիրէտէ տախի կէօրիւլ-մէքտէ իսէ տէ, Ռուսիատա հէր չէյ-տէ խաֆի սուրէթլէ եանի տօլայը-տան օլմագ իւզրէ մուամէլէ օլուն-մագտա տրը։ Դէլիանօֆ տախի գօն-սէրվաթէօր ֆըրդասրնա մէնսուպ օ-լուպ, քէնտի էֆքեարընճա էհալիյէ մէարիֆճէ զիյատէ սէրպէսթիյէթ վէրմէք քեարը ագըլ տէյիլ տիր։ Կէչէն սէնէ սուտուր իտէն պիր էմր մուճիպլիճէ եալընըզ ասրլզատէկեան վէ զէնկին էվլատը՝ Ժիմնազ վէ Տարիլ Ֆիւնունա գապուլ օլընապիլէ-ճէքլէր տիր։ Կէչէնլերտէ Օտէսա վի-լայէթի մէքեաթիքպ նազրը՝ քէօյ մէքթէպլէրինտէ ատի էհալինին գը-բաաթը իչիւն գրաաթխանէլէր ա-չըլմասը բուխաթրընը թալէպ իթ-միշ, վէ Մ. Դէլիանօֆ պունը մէնա-ֆիի տէվլէթէ մուզիր կէօրէրէք բէտտ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ՝ միլլէթճէ տէ էբէյիճէ իշ կէօրմիւշ տիր։ Բէնտի գարն բէտէրի Լազար-եան իշխանրն Մօսդուատա պլնա իթտիկի Լազարեան ճեմարանընը Բուսիա մէարիֆ նէզարէթինին էմ-բի թահրիրնա քէնտիսի ամրշ, վէ չիմտի քէնտի սայէսինտէ էրմէնի չակիրտանրն սայրը եարբընտան աշաղրյա թէնէզզիւլ իթմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԹԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծապատիւ Խմբագիր Տէր,

Ազգային հիւանդանոցի հոգաբար-ձութիւն, ըստ սովորութեան այս տարի ևս ձեռնարկած է հանգանա-կութեան, որոյ շնորհիւ միայն կա-րելի եղած է հիւանդանոցի պիւ-ճէին տարեկան բացն գոցել։

Աւելորդ չէ ըսել թէ այս տարի հիւանդանոցի պիւճէն ամեն տա-րուրնէ աւելի անձուկ վիճակի մը մէջ է, վասնզի մէկ կողմանէ հասու-թից և եկամտից աղբիւրներն չափա-զանց նուազեցան և միւս կողմանէ պատսպարելոց թիւն անդր քան ըզ-պայման ստուարացաւ բաղդատմամբ ուրիշ տարիներու։ Այս ծանր պա-բագայից բերմամբ բնականաբար պիւճէն աւելի մեծ գումար մը բաց կուտայ քան դնախորդ տարիներն։

Այսպիսի նիւթական ծանր հարկի մը առջև, որ ամեն ազգասիրաց ի-րաւամբ մտահոգութիւն կը պատ-ճառէ, Հոգաբարձութիւնս քաղց-րագոյն պարտականութիւն կը ճան-չէ, կոչումն ընել համօրէն Ազգայ-նոց մարդասիրութեան և բարեպաշ-տութեան, որ փութան առաւել սիրով և եռանդեամբ մասնակցիլ սոյն հանգանակութեան, որոյ բեղ-նաւոր արդիւնքն հոգաբարձութեան-ընս ալ մի մեծ քաջալերը պիտի լինի աւելի ընդարձակել իւր խնամքն այն գթութեան յարկին վրայ, որ ամեն հայու համար նուիրական է։

Աւասիկ սոյն հանգանակութեան մասնակցող բարեսէր ազգայնոց ա-նունց առաջին ցուցակն, զոր հա-ճիք հրատարակել կանխաւ ընդու-նելով մեր շնորհակալութիւն։

Ի դիմաց հոգ. Ազգ. Հիւանդանոցի

Ատենադպիր	Ատենապետ
Ց. Ֆէնէրճեան	Մ. Ցակոբեան

Կ. Պոլիս 1 ապրիլ 1888

* * *

ՑՈՒՑԱԿ ԱՌԱՋԻՆ

1888 տարւոյ հանգանակութեան 'ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի (մինչ ցվերջ մարտի)

Մեծ. Տերաք,

	Ընդհանուր դրամ
Ներսէս Ներսէսեան	1728
Ալեքսան և Խաչիկ Խօլասանճեան	864
Ց. Մ. Դ. Շամոնանճեան Ընկերք	864
Բ. Տ. Մ. Մանուկեան	864
Ագաթան Թահրիրեան	864
Ցովհաննէս Բէրէստէճեան	864
Ցարութիւն Գնաճեան	540
Մկրտիչ Այչրճեան	432
Միհրան Սէթեան	432
Ցովակիմ Սթամպօլլու եան	432
Գրիգոր Եվրէնեան	432
Եղիա Շահպազեան	432
Միհրան Արմենակ Մանուկ-եան և Եղբարք	432
Ցովհաննէս և Կարապետ Բապուճճեան	432
Բարսեղ Ղ. Մանուկեան և Եղբարք	432
Փուլճեան Ճէղվէճեան և Ա-բրպեան	432
Քէրովբէ և Երանոս Կիւմիւշ-եան	432
Դաւթիկ Սարգիսօֆ և Ընկ.	432
Համբարձում Սուճրեան	324
Ցարութիւն Տիլսիզեան	270
Մկրտիչ Անդրէասեան և Ցովհաննէս Դասարճեան	270
Ցարութիւն Կարագեան	216
Ցովսէփ Սրվեան	216
Զենոբ Հիսարլեան	216
Աւետիսեան Եղբարք	216
Ցովհաննէս Ղազնչկիւլեան	216
Խաչիկ Եմմէքճեան	216
Ցովհաննէս Փափազեան	216
Մնախիկեան Եղբարք	216
Ցովհաննէս Մանիսալեան	216
Պողոս Մանուելեան	216
Գրիգոր Նաքաչեան	216
Շնորհք Թաչճեան	216
Ցովսէփ Եսայեան	216
Բարսեղ Խուսէսէրեան	216
Մկրտիչ Ֆէրմանեան	216
Գառնիկ Սերովբեան	120
Սարգիս Սիմոնոֆ	108
Երամ Ճէնաղեան և Եղբայր	108
Ց. Գրիգորիսեան և Ցովհան-նէսեան	108
Գրիգոր Խնամիրեան	108
Միհրան Մ. Տէօքմէճեան	108
Գէորգ Գալճեան	108
Օգսէն Քիւրքճեան	108
Ցակոբ Աճառեան	108
Պողոս Աստարճեան	108
	16,536

(Շարունակելի)

ՄԻՐԻՃԱՆԵԱՆ

ԼԵԶՈՒԱԲԱՆԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Արդի մեր առեւտրական ու զանազան շրջանակներու խիստ պահանջմանցն հա-մապատասխանող սոյն ԼԵԶՈՒԱԲԱՆԱ-ԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԸ, որ իր առջի բաց-մանը արդէն իր գործնական ապացոյցը տուաւ, ուսումնասէր ծնողաց կոդմանէ մեծ ընդունելութեան արժանացած, ի-բրօք հաստատեց որ կէտիկ-փաշայի ու իր շրջակայ թաղերու համար խիստ կա-րեւորութիւն մ'ունէր։

Վերջապէս դադարուէ վերջ, ահա վերստին կը բանայ զայն ի Գուլ-Գարու Մեծ. Տիգրան էֆէնտի Միրիճանեան, որով իր նախորդ բարոյական կորովին միացած հաստատամտութիւնը ի յայտ կածէ։ Արդարեւ, երբ ի նկատի առ-նենք սոյնպիսի կարեւոր ձեռնարկի մը բոլոր անհրաժեշտ պարագաներն, եւ թէ որպիսի մեծամեծ զոհողութիւններով կը յաջողի յարգելի Տնօրէնն այս անգամ հասարակաց կրթութեան Բարձր Նա-խարարութենէն արտօնեալ վերարանալ գայն, յայտնի կը տեսնենք թէ մեծա-գոյն արգելքներ ու խոչընդոտներ կը զուգընթանան սոյնպիսի գործողու-թեանց՝ որոնց յաղթելու համար, միայն եռանդուն գործունէութիւն մը, եւ հաստատամտութեան միացած սկզբունք ու նպատակ կը հարկաւորին։ Ահա զօ-րաւոր բարոյական տարերք, որք անհը-րաժեշտ են կրթական մեծ հաստատու-թեան մը գոյութիւնը եւ օգտակարու-թիւնը ապահովել։ Ցոյժ գովելի եւ գը-նահատելի է արդարեւ Միրիճանեան է-ֆէնտիի սոյն եռանդն ու նպատակն որ սա դրական վարժարանը հիմնելով, ազգիս մէջ շատերու բաղձանց առար-կայ եղող վաղեմի խիստ զգալի պակասը կը լրացնէ, եւ ուրախ ենք տեսնելով, որ ինչպէս առաջին, նոյնպէս եւ այս անգամ յարգելի ծնողք զգալով իրենց որդւոց հարկաւոր ու անհրաժեշտ ու-սումը, մեծարոյ Տնօրէնի խնամոցն կը յանձնեն իրենց սիրասուն որդիքը, եւ յուսով ենք որ վարժարանի արդի 45-50 աշակերտաց թիւն մօտ ժամանակէն հարիւրաւոր լինի։

Լեզուաբանութիւնն՝ որ այսօր առեւ-տրական եւ ուսումնական տեսակէտնե-րով մեր կեանքի կենսական պահանջն է, ցաւալի է տեսնել որ մեր վարժա-րանաց շատերու մէջ երկրորդական տեղ մը բռնելով սպասնդուած արդիւնքն չարտադրեր, ու շատ մը ուսմանց ա-ռարկաներ խճողելով կը գրաւեն մեր ուսանողաց անգին ժամերն, որք իրենց դասական կեանքի հետ առընչութիւն չունենալով անմիջական պէտք մը չեն լրացներ։ Ահա այսպիսի կենաց պայքա-րի դարու մը մէջ հարկ է որ աշակերտն սորվի նախ իր հացի խնդրին ամենէն մօտ եղող ուսումները, լեզուներ ու առեւտրական գիտութիւն, ու այսպէս միանգամ ընդ միշտ ապահովէլէ վերջ իր Նիւթականն, բնական է որ իր ու-սած լեզուներն ճարակ պիտի գտնեն կարեւոր ուսումները, որով այն սխալ ու տաժանելի աշխատութիւնը զոր վար-ժարանի մէջ պիտի կատարէր, կը վեր-նայ ու գործնական եւ ուսումնական մարդ կը լինի նա բառին բուն նշանա-կութիւնովը։

Վարժարանն՝ ինչպէս ծրագիրն ալ կը յայտնէ, վեց դասարաններէ կը բաղկա-նայ։ Նախապատրաստական շրջանի երեք դասարաններու մէջ կաւանդուին մայ-րենի լեզուի հետ Թուրք. եւ Ֆրանս. լեզուներն յոյժ խնամով եւ բրթիք։ Վարժարանի ընդհանուր լեզուն է Ֆը-րանսերէն, եւ որպէս զի աշակերտք լաւ վարժուին ֆրանսերէնին՝ Բարիզէն նոր ե-կած Ֆրանսացի հսկող մը (սիւրվէյյան) ունի որ վարժարանի մէջ կանցուցնէ եւ գիշերներն, եւ իր օտար լեզուաց ան-ծանօթութիւնը կը հարկադրէ զաշա-կերտս միշտ Ֆրանսերէնն գործածել։ Նմանապէս եւ Տնօրէնութեան յատուկ խնամքով վարժարանի մէջ առնուած են Ֆրանսացի երկու փոքրիկ պատանիներ ու այս կրկնակի օգուտներով քիչ ատե-նէն աշակերտք կիւրացնեն Բարիզեան նոր հնչիւնի հետ նոր ոճերով գեղեցկա-ցած Ֆրանսական լեզուն։ Նախապատ-րաստական շրջանի մէջ աշակերտաց կա-ւանդուին Ազգային խնամեալ կրթու-թեան մը հետ կրօնի ու բարոյականի օգտակար դասերն, զոր կաւանդէ սր-ժանընտիր եկեղեցական մը։

Տնօրէնն միշտ վարժարանի մէջ ըլլա-լով, անձամբ կը հսկէ դասուց աւանդ-ման եղանակին։ եւ վարժարանի բարո-յական, ինչպէս եւ ուսումնական ուղ-ղութիւնը իր լուրջ ուշադրութեանը ա-ռարկայ ըրած է։ Երիտասարդ հիմնա-դրին վկայեալ շրջանաւարտ Առեւտրա-կան բարձրագոյն վարժարանի եւ քա-ջահմուտ Թուրք. եւ Ֆրանս. լեզուաց, կաւանդէ ուսումնարանական շրջանի մասնաւոր դասեր եւ միանգամայն ա-ռեւտրական ուսմանց վերաբերեալ գի-տութիւնք։

Ինչպէս Ֆրանսերէնի՝ նոյնպէս եւ Հայ. եւ Թուրք. լեզուներու մեծ կա-րեւորութիւն տրուած է, եւ Հայերէնի բարձրագոյն դասերն յանձնուած են քաջահմուտ եւ նշանաւոր գրագէտ ե-դիա էֆէնտի Տէմիրճիպաշեանի որ իր մեծ տաղանդովը Հայ լեզուի արդի գը-րականութեան բարեփոխման մեծ զարկ տուած, ու իր օտար լեզուաց հմտու-թեամբը ըստ կէօթէի գրեթէ ստեղ-ծած կրնայ ըսուիլ իր մայրենի լեզուն։ իր Հայ լեզուի մէջ այսպէս չահագործ-ուած անունը մեծ գրաւական մը կը-նայ լինիլ Հայ լեզուի բարւոք ուսուց-մանը։ Թուրքերէնի բարձրագոյն դասե-րըն Թուրք նշանաւոր գրագէտ մը, ու գրագիտութեան դասերն իր բանաս-տեղծական գործերովն փայլող Թուրք Ոատանի տաղանդաւոր գրագէտ Մու-ալլիմ Նաճի էֆէնտի, իսկ Ֆրանսերէնի՝ շարադրութեանց եւ խմբագրութեանց դասերն կ'աւանդէ կայսերական Լիսէի Ֆրանսերէնն լեզուի համբաւաւոր դա-սատու Միւսիւ Տիւպուա, այր բարձր արժանիքն արդէն առհաւատչեայ մ'է։

Մաթէմաթիքական բարձր դասերն յանձնուած են համբաւաւոր Հայ Թը-ւաբանի մը։ Երկրորդական նշանակ-ուած լեզուներն Անգղ. Գերմ. եւ Ցուն-արէն իրենց յատուկ մասնագէտներէ կ'աւանդուին։

Այսպիսի ընտրելագոյն ուսուցչական խմբով մը, եւ ներքին երեք պաշտօն-եաներով ՄԻՐԻՃԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԱԲԱ-ՆԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԸ Ազգիս կատար-եալ ծառայութիւն մ'ընել կը ձգտի, որմէ եւ մեծապէս պիտի օգտուին գա-ւառաց պանդուխտ ուսանողներն, որք միայն առեւտրական ասպարէզի մէջ մնալու կը փափաքին ու պէտքն ու-նին։ ու առ այս պէտք է յայտնել թէ գիշերօթիկ աշակերտք ընտանեկան խը-նամք կը վայելեն լիովին, որոնց օգու-տը կրկին է Ֆրանսերէն բրբիչն շուտ եւ լաւ սորվելուն մէջ։

Ուստի շնորհաւորելով սոյնպիսի բա-րոյական մեծ ձեռնարկի մը համար գյարգելի Տնօրէնն, յաջողութիւն կը մաղթենք ի բոլոր սրտէ, ու ջերմապէս կը յանձնարարենք յարգոյ ծնողաց որ փոխանակ օտար վարժարաններ դրկե-լու իրենց զաւակներն, ուր օտար կըր-թութիւն մը ու օտար ոգի կ'ստանան, վստահաբար սոյն գործնական վարժարա-նի Տնօրէնին խնամոցն յանձնեն զանոնք, յորում Ազգային բարւոք դաստիարա-կութեան հետ լեզուաբանական ու ա-ռեւտրական յոյժ կարեւոր եղած ուս-ման դրօշմը պիտի ընդունին։

Ռոստոմ մը

1888 մարտ 30
Կ. Պոլիս

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մահբէմէի թէմեզ ազասընտան Ալի Շահպազ էֆէնտի հաղբէմլէրին-է բրիթպէի պալա,

Գապը Սէրասքէրի իսթիհքամ վէ ինչաաթ տարիբէսինին Շնճի չիւպէսի գրամը սանի միւմէյիյզլիկի՝ բրիթ-պէի սալիսէ իլէ մուհասէպաթ տար-բէսի Վինճի չիւպէսի միւտրը մուա-վինլերինտէն Հրգիզ էֆէնտիյէ,

Գապը Սէրասքէրի մուհասէպաթ տարբէսի Վինճի չիւպէսի միւտր մուավինլիկի՝ բրիթպէի սալիսէ իլէ տարբէի մէգքիւբէ Վինճի չիւպէսի միւմէյիյզլերինտէն Ղալիպ էֆէնտի-յէ,

Գապը Սէրասքէրի մուհասէպաթ տարբէսինին Վինճի չիւպէսի միւ-մէյիյզլիկի՝ բրիթպէի սալիսէ իլէ Վինճի սընգ խիւլաֆասընտան Սուպ-հի պէյէ թէվճիհ պույրըլմըշ տրը։

* * *

Մէքթէպլը Հարպիյէի Շահանէ քի-միա մուալլիմի պէնպաչը Տօգթ. Ապ-տի էֆէնտիյէ Կիւնճիւ Օսմանի,

Ֆրանսա մէպուսանընտան Մ. Հա-նօթթօյա Վինճի Մէճիտի,

Ասաքիրը Շահանէ Ֆրունարը մէ-մուրը գայմագամ Սաիտ պէյէ Յիւն-ճիւ Մէճիտի,

Գիրինճի ժանտարմա ալայրընն 3-իւնճի թապուրը զապթանընտան օլուպ Քեաղըտխանէ զարագօլման-էէսինտէ պուլընան սիւվարի միւլա-զիմի Ահմէտ աղայա 5ինճի Մէճիտի նիշանը իհսան պույրըլմըշ տրը։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԻԼԱԼԵԱՆ

Ցրէնկի վէ ալէաթը թէնսիւլիյէյէ ամա խասթալըգլար իչիւն միւթէխասս-սիս («էֆէ-է-լէ») օլան Տօգթ. Ճէլալ-եան էֆէնտի՝ Դալաթատա քէօրիւնին գարշըսընտա Սըվաը օղլու խանը իթ-թիսալինտէ վագը 5 նումէրրը մահալ-տէ հէր կիւն միւրաճաաթ իտէնլերի թէտավի իտէճէյի իլան օլունը։

Սընը խասթալըգլարընա միւպթէլա օլան զէվաթա իլան։

Սընը խասթալըգլարընն թէտա-վիսինտէ հագիգաթէն միւէսսիր վէ շիֆապախշ եէնի պիր իլաճ իհտաս օլընրպ, պու իլաճ՝ Բարիզտէ էճզա-ճը Մ. Տօմէնինին թէրթիպ էյլէտի-կի Պրօֆ-ֆ'Օր նամ մուալիճէ տիր։ Պու զիգրյմէթ իլաճ՝ Տէրսաաատէթ-տէ Խնկիլիզ Եճզախանէսինտ։ Մ. Մ. Գանճիւք պիրատերլէր նէզտինտէ պուլընրպ, մումիլէյհիմ պիրա-տերլէր՝ պու պապտէ հէր նէվի մա-լիւմաթը իթա իտէճէյլէր տիր։

AU PANTHEON

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա սէրայընդն թա պէօյիւք գա-բուսը գարշըսընտա Ն° 206

Գալֆօբուլօ պիրատերլէր՝ պու քէրրէ Բարիզտէն եաղ մէվսիմի իչիւն բէք կիւզէլ մոտա գումաշլար, մէսէլա ֆիսթանլըգ վէ էլպիսէի սարլ իչիւն էն եէնի իրէքլիլէր, սիւսլիւ թագըմ իչիւն բէք կիւզէլ եունըլար, զայէթ սէվիմլի կարնիթիւրլէր, բամանթըրիլէր, տանթէլլար, եէնի մոտա ման-թօլար վէ սարիէ կէթիրթմիշ օլտըգլարընը էհալիյէ իլան իտէրլէր։

Պիւթիւն պու մալլար՝ սոն մոտա վէ ալէա ճինտէն օլմաղա պէրապէր զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըրլար։ Ճէհէզ թագըմը տիւզէլթէճէք օլան ֆամիլեալար տախի՝ Գալֆօբուլօ պիրատերլէրին մալզասընա միւրաճաաթ իթթիքլէրինտէ, բէք պէօյիւք պիր ֆայտէ ալմագլար տրը։

---

(1) Պիր բուտ՝ 13 գըյէ տիր։

ՏԱՐՈՒՆ ԳՈՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Հայտնի է, որ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներում գտնվող Հայ գաղութի ներսում գործում է Ազգային Խորհուրդ, որի նպատակն է հանդիսանալ գաղութի ինքնակառավարման մարմին։ Հիշյալ Խորհուրդը ունի նաև գրասենյակ, որի հասցեն է՝ 1 Բրոդվեյ, Նյու Յորք։ Գրասենյակի գործունեությունը ղեկավարում է Ս. Ֆրանսիսյանը։ Գրասենյակը հրատարակում է «Ազգային Խորհուրդ» անունով տեղեկագիր։ Ամերիկայի հայերը ունեն նաև մի քանի կուսակցություններ, որոնցից ամենանշանավորներն են Դաշնակցությունը, Ռամկական կուսակցությունը, Ազատական կուսակցությունը, Հնչակյան կուսակցությունը։ Ամերիկայի հայերը ունեն նաև մի քանի թերթեր։ Դրանցից ամենանշանավորներն են «Հայրենիք» թերթը, որ հրատարակվում է Բոստոնում, «Ազատամարտ» թերթը, որ հրատարակվում է Նյու Յորքում, «Ազատ Խոսք» թերթը, որ հրատարակվում է Ֆրեզնոյում։ Ամերիկայի հայերը ունեն նաև մի քանի գրական հանդես։ Ամերիկայի հայերը ունեն նաև մի քանի դպրոցներ։ Ամերիկայի հայերը ունեն նաև մի քանի եկեղեցիներ։ Ամերիկայի հայերը ունեն նաև մի քանի գրադարաններ։ Ամերիկայի հայերը ունեն նաև մի քանի թատրոններ։ Ամերիկայի հայերը ունեն նաև մի քանի կինոներ։ Ամերիկայի հայերը ունեն նաև մի քանի ...

ՀԵՌԱԳԻՐ ԱՎԱՆԴԱՎԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹ

Հրատարակվում է Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում

Հրատարակչատան հասցեն՝ 1 Բրոդվեյ, Նյու Յորք

Գրասենյակի հասցեն՝ 1 Բրոդվեյ, Նյու Յորք

Գրասենյակի հեռախոսը՝ 1-2-3-4-5-6-7-8-9-0

Գրասենյակի ղեկավարը՝ Ս. Ֆրանսիսյան